



UNIVERSIDAD
NACIONAL
AUTÓNOMA DE
NICARAGUA,
MANAGUA

UNAN - MANAGUA

Foco de Investigación:

Importancia del Instructor Sordo como mediador lingüístico del Aprendizaje en los estudiantes sordos en la Escuela San Vicente de Paul de la ciudad de Granada, en el I semestre del 2019.

Seminario de Graduación para optar al título de Licenciado en Pedagogía con mención en Educación para la Diversidad.

Autores:

- ❖ Br. Eliud Josué Pérez Fletes
- ❖ Br. Jordan Steven Cienfuegos Lazo
- ❖ Br. German Emilio Báez Meza

Tutor: Engel Morales Zavala.

Managua, 13 de abril 2019.

CARTA AVAL

El suscrito tutor de la asignatura Seminario de Graduación, de la Carrera de Pedagogía con mención en Educación para la Diversidad, de la Facultad de Educación e Idiomas Universidad Autónoma de Nicaragua, Managua. Por este medio hace constar que el Seminario de Graduación titulado: **Importancia del Instructor Sordo como mediador lingüístico del Aprendizaje en los estudiantes sordos en la Escuela San Vicente de Paul de la ciudad de Granada, en el I semestre del 2019**, de los autores:

- ❖ Br. Eliud Josué Pérez Fletes.
- ❖ Br. Jordan Steven Cienfuegos Lazo.
- ❖ Br. German Emilio Báez Meza.

Cumple con los requisitos científicos, técnicos y metodológicos de la Investigación Educativa y la Normativa orientada por el departamento de Pedagogía, siendo apto para la Defensa.

Se extiende la presente Carta Aval a los trece días del mes de abril del dos mil diecinueve.

Engel Morales Zavala

Docente Tutor

DEDICATORIA

A Dios

Por darnos sabiduría y fortaleza para continuar superándonos
y crecer profesionalmente.

A la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua (UNAN- Managua)

Por abrir las puertas a los a los estudiantes sordos que ingresamos a la
Universidad, restituyendo así el Derecho a la Educación para prepararnos como
ciudadanos de esta nación y luchar para una mayor inclusión.

A nuestros maestros de la UNAN Managua

Por apoyarnos y comprendernos durante nuestra formación y expresar su
vocación de servicio hacia los estudiantes sordos.

A nosotros mismos por nuestro esfuerzo, paciencia, perseverancia y lucha por
incluirnos y alcanzar esta meta personal.

RESUMEN

La adquisición del lenguaje, es sin duda un fenómeno que nos parece natural y casi automático. De hecho, usualmente los términos desarrollo del lenguaje o aprendizaje del lenguaje son usados indistintamente al considerar niños oyentes, sin embargo, en el caso de los niños sordos, esto no es posible, se hace necesaria realizar una distinción. Desarrollo de lenguaje, supone el seguimiento de un patrón de forma natural o más o menos automática. Aprendizaje del lenguaje, en cambio, da cuenta de un esfuerzo requerido, con la ocurrencia de actividades intencionales que involucran al niño como aprendiz y a un adulto como profesor, siendo así el término que resulta más apropiado para describir el proceso de adquisición lingüística en los niños sordos (Marschark,)

La presente investigación tiene como propósito general Analizar la importancia del instructor sordo como mediador del aprendizaje en los estudiantes sordos en la escuela San Vicente de Paul de la ciudad de Granada, en el I semestre del 2019.

Esta investigación se desarrolla con el enfoque cualitativo, bajo una metodología descriptiva, porque se trata de valorar la realidad del fenómeno a estudiar los factores que pueden ejercer su influencia sobre el objeto de estudio. Este enfoque permitió obtener distintas visiones sobre el tema en estudio (instructores sordos, estudiantes y directora).

Para la recolección de la información se utilizan técnicas de observación y entrevistas. Los resultados más relevantes indican que los instructores sordo no han recibido capacitación sobre el proceso de aprendizaje de estudiantes sordos, no reconocen su función como modelos lingüísticos, y son muy pocas las estrategias metodológicas que pueden realizar para el trabajo de mediación de la enseñanza.

Palabras claves: instructor como mediador, modelo lingüístico, estrategias metodológicas.

INDICE

DEDICATORIA

RESUMEN

I. INTRODUCCION.....	- 1 -
1.1 Planteamiento del problema.....	- 2 -
1.2 Justificación	- 4 -
1.3 Antecedentes.....	- 6 -
II. FOCO DE INVESTIGACIÓN.....	- 8 -
III. CUESTIONES DE INVESTIGACIÓN.....	- 9 -
IV. PROPÓSITO DE INVESTIGACIÓN.....	- 10 -
V.PERSPECTIVA TEÓRICA.....	- 11 -
5.1 EL IDIOMA DE SEÑAS DE NICARAGUA.....	- 11 -
5.2 LEY DEL LENGUAJE DE SEÑAS NICARAGÜENSE	- 13 -
5.3 EL PAPEL MEDIADOR DEL PROFESOR EN EL PROCESO ENSEÑANZA APRENDIZAJE.....	- 15 -
VI. MATRIZ DE DESCRIPTORES	24
VII.PERSPECTIVA DE LA INVESTIGACIÓN.....	26
7.1 Enfoque de Investigación.....	26
7.2 El escenario.....	26
7.3 Selección de los informantes.....	27
7.4 Rol de los investigadores.....	29
7.5 Técnicas para la recolección de la información.....	30
7.6 Criterios regulativos	31
7.7 Acceso y retirada del escenario de investigación.....	32
7.8Técnicas para el análisis	33
VIII. ANALISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS.....	35
IX. CONCLUSIONES.....	40
X.RECOMENDACIONES.....	42
XI. BIBLIOGRAFIA.....	44
XII. ANEXOS.....	46

I. INTRODUCCION

El proceso de enseñanza y aprendizaje es un proceso complejo, continuo y cambiante, la calidad y significado de los aprendizajes dependen mucho de las estrategias que implementen los docentes, aunque está claro que el principal propósito es el logro de los autoaprendizajes por parte de los estudiantes, pero es fundamental conocer la metodología o forma de enseñanza que permiten manejar los tiempos, los diferentes estilos de aprendizajes, utilización de los espacios, la adecuación de los contenidos, el papel que deben desarrollar los estudiantes y el docente mismo. Es importante conocer el papel de mediador lingüístico del lenguaje de señas nicaragüense que desempeña el instructor sordo en las aulas de clases en las escuelas de educación especial en nuestro país.

También es importante conocer las funciones de los instructores sordos como mediadores del proceso de enseñanza aprendizaje de los estudiantes sordos y el perfil que tiene como modelo lingüístico. Esto permitirá que asuma su rol enteramente y establecer enfoques didácticos adecuados para ayudar a los educandos en su proceso de aprendizaje de la lengua de señas como primera lengua y el aprendizaje a futuro de la lecto-escritura del español como segundo idioma.

Esta investigación se llevó a cabo en el primer semestre en el aula de primer grado y tercer ciclo de niños con discapacidad auditiva, en la escuela especial San Vicente de Paul de la ciudad de Granada. En este centro se brinda atención a una población, de 229 niños en las diferentes discapacidades, Intelectual, múltiples, Auditivas, Autismo, Visual, de los cuales 8 son niños con discapacidad auditiva, (sordos). Pertenece al Ministerio de Educación, el cual cuenta con una planta física de 3 pabellones, cuenta con agua potable, luz eléctrica, servicio de aguas servidas, baños y cocina.

Hay una planta fija de 24 maestros ubicados en las diferentes áreas de atención, dos instructores sordos que se desempeñan en los aulas de multigrado, debido a la poca matrícula de estudiantes sordos, para tener grupos solo con estudiantes sordos.

Se utilizaron diversas técnicas que permitieron la recolección de la información, a través de entrevistas, observación al desarrollo del proceso de enseñanza y aprendizaje, análisis de documentos referidos a obtener información sobre las estrategias metodológicas, y otros referentes de importancia de lo que acontece en las sesiones de clase, que permitieron establecer la relación con el logro de aprendizajes conceptuales, procedimentales y actitudinales. Mediante este estudio se exploraron los conocimientos, actitudes y acciones que realizan los instructores sordos para favorecer el proceso de enseñanza como mediadores de ese aprendizaje. Con el fin de analizar la importancia del instructor sordo como mediador del aprendizaje en los estudiantes sordos, y de esta forma contribuir a la mejora de la calidad del proceso de enseñanza y aprendizaje.

El trabajo investigativo está organizado de la siguiente manera, el primer apartado: Perspectiva de la investigación, en el que se presenta toda la etapa inicial del proceso de investigación que va desde el planteamiento del problema hasta el diseño de los instrumentos para recolectar la información, el segundo apartado va desde la aplicación de instrumentos hasta el análisis intensivo de la información y el último apartado que va desde el planteamiento de conclusiones hasta los anexos.

1.1 Planteamiento del problema

Los artículos consultados para fundamentar el trabajo investigativo, indican que las el papel del instructor sordo o modelo lingüístico como lo designan en otros países es de vital importancia, debido a que la lengua de señas debe ser aprendida en primer lugar desde edad temprana y adquirida a través de un usuario de la lengua de señas con mucha experiencia y dominio de la lengua.

Los también han puesto de manifiesto las dificultades en los que se ve afectada por el escaso vocabulario y el poco dominio de las estructuras sintácticas que tienen la mayoría de los alumnos sordos. Del mismo modo, los estudios muestran los problemas que tienen para establecer relaciones entre la información nueva que aparece en el texto y la que se encuentra almacenada en su mente (Mies y Ramspott 1996; Silvestre y Valero, 1995).

La ausencia de un instructor sordo trae como consecuencia que los niveles alcanzados en lectura y escritura por la gran mayoría de los sordos sean muy bajos. Sin embargo, hay que señalar también que existe una minoría de alumnos sordos que desarrollan una lectura y escritura adecuada a lo largo de su escolaridad y que alcanzan una competencia totalmente funcional al finalizar la misma.

Debido a la situación de desventaja a la que se enfrentan los niños sordos dentro de una sociedad oyente tales como la desigualdad de oportunidades y las actividades discriminatorias; se pretende que mediante la adquisición de su propio idioma es decir, la lengua de señas tengan acceso a la lectura y la escritura tengan mayor facilidad para acceder a la comunicación y con esto se desarrolle en los distintos contextos; pues como es sabido, las personas sordas poseen escasos o limitados recursos comunicativos-lingüísticos y por tanto encuentran barreras de comunicación en todos los aspectos de la vida”, debido a esta situación de desventaja.

Las estrategias sugeridas en esta investigación son con el único fin de promover el desarrollo integral, y más específicamente, el desarrollo de la lengua en el alumno sordo como principal herramienta para una mejor interacción áulica y posteriormente social. Las actividades se harán dependiendo del objetivo que persigan éstas, tomando en cuenta las competencias comunicativas de los niños sordos, es decir, su capacidad que tienen para comunicarse con los demás.

La Republica de Colombia es el país más avanzado de Latinoamérica en temas de educación para sordos que desde 1970 viene coordinando una gran cantidad de programas pedagógicos y de investigación relacionados con los sordos colombianos.

En Nicaragua la educación de las personas sordas dentro del sistema educativo, prácticamente está relacionada a la fundación del Centro de Educación Especial Melania Morales en 1975, es decir hace 44 años. Se han realizadas avances desde entonces como la creación del lenguaje de señas nicaragüense, aperturas de carreras técnicas para los sordos, apertura de los estudios secundarios para sordos

en el 2004, apertura de los estudios superiores o universitarios para los sordos en el 2013.

Pero uno de los problemas más sentidos en el proceso de enseñanza aprendizaje de los estudiantes sordos, de la Escuela Especial San Vicente de Paul de Granada es la falta capacitación para los instructores sordos en temas relacionados a las funciones que debe desarrollar en el aula de clases, no solamente sus funciones laborales sino también las funciones lingüísticas y metodológicas que deberían desempeñar.

El Ministerio de Educación de Nicaragua MINED, no define las funciones lingüísticas de los instructores sordos y por lo tanto se dedican a pasar solamente a lengua de señas de manera rutinaria. No hay también acompañamiento pedagógico para ellos, destinado a valorar el funcionamiento como modelos lingüísticos y las estrategias que se deben utilizar para la enseñanza del idioma y la mediación de los aprendizajes.

Hemos observado que existen muchos estudiantes sordos que han aprendido las señas pero no han desarrollado habilidades para la expresividad y la gestualización del idioma.

Por lo dicho anteriormente nos formulamos la siguiente interrogante:

¿Qué importancia tiene el instructor sordo como mediador lingüístico en el aprendizaje en los estudiantes sordos?

1.2 Justificación

Uno de los mayores retos de la Educación Nicaragüense en los diferentes sistemas y subsistemas, es la calidad de ésta, siendo la práctica pedagógica, un elemento fundamental para lograrlo, por lo cual, se requiere que las instituciones y las entidades educativas que la desarrollan deben implementarla en un contexto y con un criterio de mejoramiento de la educación nicaragüense, que conlleve a procesos

educativos de calidad, para lograr resultados académicos y aprendizajes significativos y relevantes para la formación plena e integral de los egresados.

El presente estudio es importante porque trata sobre analizar la importancia del instructor sordo como mediador lingüístico del aprendizaje en los estudiantes sordos en la escuela San Vicente de Paul de la ciudad de Granada, en el I semestre del 2019.

La importancia del instructor sordo radica en el instructor es un mediador del proceso de aprendizaje según (Gutiérrez y Prieto, 2004)” (León G, 2014, 141) “Mediación pedagógica es el tratamiento de contenidos y de las formas de expresión de los diferentes temas a fin de hacer posible el acto educativo, dentro del horizonte de una educación concebida como participación, creatividad, expresividad y racionalidad”.

También el instructor es un modelo a seguir por los estudiantes sordos. Los modelos lingüísticos participan en el proceso formativo de los estudiantes sordos, y acorde a sus funciones, están expuestos a direccionar conocimientos y saberes de la comunidad sorda y responder apropiadamente frente a cuestionamientos sobre tales a los estudiantes, las familias y la Comunidad educativa en general pueden facilitar la construcción de conocimientos pertinentes para la ejecución de su labor, a saber:

Con esto se pretende hacer del proceso educativo un momento dinámico, placentero, tanto para el estudiante como para el instructor. Se habla de calidad educativa pese a esto solo es posible si existe en el primer lugar la disposición del instructor y la metodología adecuada para el desarrollo del proceso educativo.

Los principales beneficiarios con los resultados obtenidos en este estudio son en primer lugar los estudiantes sordos y los instructores sordos de la Escuela Especial “San Vicente de Paul” Porque surgirán propuestas de mejorar el las funciones de los instructores sordos.

Los beneficiarios indirectos son los docentes que trabajan en la escuela. Y los futuros estudiantes de la UNAN de la carrera de Pedagogía con mención Educación para la Diversidad.

Tomando en cuenta que la adquisición de la lengua de señas, depende de los instructores sordos, que son los recursos que favorecen y apoyan el proceso educativo con calidad, restitución de derecho de nuestros niños con discapacidad auditiva, a través de medios que promueven el aprendizaje significativo, según a cada necesidad de los estudiantes.

1.3 Antecedentes

En principio es importante definir qué se entiende por antecedente. Tamayo y Tamayo (2004) en el texto denominado *El Proceso de la Investigación Científica*, nos dice:

Se trata de una síntesis conceptual de las investigaciones o trabajos realizados sobre el problema formulado con el fin de determinar el enfoque metodológico de la misma investigación. El antecedente puede indicar conclusiones existentes en torno al problema planteado (...) Consultando antecedentes libramos el riesgo de investigar lo que ya está hecho. Pág. 146

Nos dimos a la tarea de indagar en la institución donde se realiza a investigación sobre el tema a investigar y no logramos encontrar temas similares a este trabajo investigativo.

Consultamos en el CEDOC de la UNAN-MANAGUA, y no se encontró trabajos relacionados con el tema de “importancia de instructor sordo como mediador lingüístico de aprendizaje de los estudiantes sordos”.

De igual manera podemos constatar en las escuelas de educación especial del sistema educativo nicaragüense hay docentes sordos en las aulas de los estudiantes sordos, los que, en conjunto con docentes oyentes guían el proceso de enseñanza aprendizaje de estos estudiantes.

Por lo que consideramos que será uno de los primeros trabajos realizados por estudiantes sordos de la carrera de Pedagogía con mención en educación para la diversidad.

II. FOCO DE INVESTIGACIÓN

Importancia del Instructor Sordo como mediador lingüístico del Aprendizaje de la lengua de señas nicaragüense en los estudiantes sordos en la Escuela San Vicente de Paul de la ciudad de Granada, en el I semestre del 2019.

III. CUESTIONES DE INVESTIGACIÓN

1. ¿Cuál es la importancia del instructor de sordo como mediador lingüístico del aprendizaje de la lengua de señas nicaragüense en los estudiantes sordos en la escuela San Vicente de Paul, de la ciudad de Granada?
2. ¿Cuáles son las fortalezas y debilidades en el desempeño de las funciones como instructor sordo y mediador del aprendizaje de la lengua de señas nicaragüense de los estudiantes sordos?
3. ¿Qué sugerencias podrían brindarse para mejorar el desempeño del instructor sordo, como mediador lingüístico del aprendizaje de la lengua de señas nicaragüense de los estudiantes sordos?

IV. PROPÓSITO DE INVESTIGACIÓN

General:

Analizar la importancia del instructor sordo como mediador del aprendizaje en los estudiantes sordos en la escuela San Vicente de Paul de la ciudad de Granada, en el I semestre del 2019.

Específicos:

- 1) Argumentar la función del instructor de sordo como mediador lingüístico del aprendizaje de la lengua de señas nicaragüense en los estudiantes sordos en la escuela San Vicente de Paul, de la ciudad de Granada.

- 2) Valorar las fortalezas y debilidades en el desempeño de las funciones como instructor sordo y mediador lingüístico del aprendizaje de la lengua de señas nicaragüense de los estudiantes sordos.

- 3) Brindar sugerencias para mejorar el desempeño del instructor sordo como mediador lingüístico del aprendizaje de los estudiantes sordos.

V.PERSPECTIVA TEÓRICA

5.1 EL IDIOMA DE SEÑAS DE NICARAGUA

El idioma de Señas de Nicaragua (ISN) es una lengua de señas que se desarrolló en forma aislada de otras lenguas de señas en la Nicaragua de los años 1980, cuando el gobierno revolucionario Sandinista creó la primera escuela pública para niños sordos en la historia del país. El lenguaje no fue impulsado por el Gobierno, sino que evolucionó naturalmente a partir de la comunicación entre los propios estudiantes con sus profesores.

Luego de la Revolución Popular Sandinista de 1979, el gobierno nicaragüense matriculó a cientos de estudiantes sordos en dos escuelas de Managua. Inicialmente se intentó la utilización de dactilología con signos elementales para presentar los caracteres de los lenguajes hablados, lo que resultó en un completo fracaso, ya que la mayoría de los alumnos no podían aprender el concepto palabra, al no haber estado nunca expuestos a la lengua oral ni a la escrita. Por consiguiente, los niños y los docentes estaban desconectados lingüísticamente.

Inicialmente, los estudiantes solo podían usar signos gestuales algo rudimentarios utilizados en el seno de sus propias familias, pero una vez que se los reunió, comenzaron a crear entre ellos de forma independiente una lengua propia. Mientras que a los maestros sin experiencia les resultaba difícil entender a sus alumnos, éstos se comunicaban entre sí sin ningún problema. En unas pocas décadas había nacido una lengua madura con sus propias reglas y gramática.

Las autoridades del Ministerio de Educación de Nicaragua solicitaron el apoyo de académicos internacionales que finalmente decodificaron la creación de los niños.

ISN y la lingüística

Los lingüistas encuentran al ISN particularmente interesante porque ha madurado en unas pocas décadas desde un pidgin hasta una lengua criolla (creole)

completamente desarrollada, gracias a la llegada de nuevos niños que han aprendido el ISN como su lengua primaria.

También representa la formación de una lengua nueva sin una comunidad de "hablantes" adultos nativos. Los creoles habituales se desarrollan a partir de la mezcla tipo pidgin de dos o más comunidades bien definidas de hablantes nativos, pero en este caso la evolución se dió a partir de un grupo de jóvenes sin lengua primaria.

Algunos lingüistas consideran que lo sucedido en Managua prueba que la adquisición del lenguaje es un atributo innato de la mente humana. Steven Pinker ha sostenido que:

... es un caso absolutamente único en la historia. Hemos podido ver cómo los niños (y no adultos) generan el lenguaje, y hemos podido registrar lo sucedido con un gran detalle científico. Y es la primera, y la única, vez que hemos realmente visto la creación de una lengua desde la nada.

Mediante la Ley del Lenguaje de Señas Nicaragüense, Ley No. 675, aprobada el 12 de febrero de 2009 y publicado en "La Gaceta" No. 75 del 24 de abril de 2009, se reconoce y regula el Lenguaje de Señas Nicaragüense, como lengua de las personas con discapacidad auditiva en Nicaragua, que libremente decidan utilizarla.

En el Artículo 3 de dicha ley, se otorga el Reconocimiento Oficial por el Estado de Nicaragua:

"Se reconoce al Lenguaje de Señas Nicaragüense como medio de comunicación oficial de las personas con discapacidad auditiva en el territorio nacional.

De conformidad al Arto. 8 de dicha ley se manda a crear el Consejo Nacional del Lenguaje de Señas Nicaragüense como instancia de definición, promoción, investigación y divulgación del lenguaje de señas Nicaragüense.

Controversia

Ciertos investigadores "puristas" han sugerido restringir el acceso de los usuarios de este a otras lenguas de señas "con el fin de proteger la pureza del lenguaje"; sugerencia que no ha tenido ninguna acogida en Nicaragua; por cuanto, esto sería una restricción poco ética a la libertad y derecho humano a expresarse en el idioma o lenguaje que la persona desee.

5.2 LEY DEL LENGUAJE DE SEÑAS NICARAGÜENSE

Arto. 1 Objeto de la Ley

La presente Ley tiene por objeto reconocer y regular el Lenguaje de Señas Nicaragüense, como lengua de las personas con discapacidad auditiva en Nicaragua, que libremente decidan utilizarla.

Arto. 2 Definiciones

Para los fines de la presente Ley se entiende por:

- a) Lenguaje de Señas Nicaragüense. Lenguaje o sistema lingüístico de carácter especial, visual, gestual y manual, creado por las personas con discapacidad auditiva en Nicaragua, en cuya conformación intervienen factores históricos, culturales y sociales, utilizados para comunicarse, expresarse y comprender ideas, pensamientos, sentimientos, conocimientos y actividades en relación a su entorno social.
- b) Lengua Oral: Es la lengua o sistema lingüístico correspondiente a las lenguas reconocidas como oficiales en la Constitución Política de la República de Nicaragua.
- c) Personas con Discapacidad Auditiva: Son aquellas personas que experimentan pérdida de audición en algún grado, que altera su capacidad para la recepción, asociación y comprensión de los sonidos, encontrando por este motivo, barreras de comunicación en su vida cotidiana y discriminación. Se comprenden dentro del

término "personas con discapacidad auditiva" a las personas sordas y a las hipoacúsicas.

Arto. 3 Reconocimiento Oficial

Se reconoce al Lenguaje de Señas Nicaragüense como medio de comunicación oficial de las personas con discapacidad auditiva en el territorio nacional.

Arto. 4 Promoción Estatal

El Estado mediante sus instituciones y órganos de administración, entes descentralizados, los Consejos Regionales de la Costa Atlántica y las municipalidades, deberán promover políticas y estrategias y dictar normas para la aplicación de la presente ley.

Arto. 5 Utilización de Intérpretes en Instituciones del Estado y Actos Oficiales

En todas las instituciones del Estado y en los actos oficiales públicos, de carácter nacional o local, que presidan el Presidente de la República, los Presidentes de los demás Poderes del Estado y Ministros de Estado, se garantizará por el Estado, la participación de intérpretes de lenguaje de señas para las personas con discapacidad auditiva.

Arto. 6 Utilización de intérpretes en medios de comunicación audiovisuales

Los propietarios de los medios de comunicación audiovisuales, deberán utilizar intérpretes de lenguaje de señas para comunicar e informar a las personas con discapacidad auditiva.

Arto. 7 Derecho a la educación del Lenguaje de Señas Nicaragüense

El Estado de Nicaragua a través del Sistema Educativo Nacional, garantizará a los estudiantes con discapacidad auditiva, el pleno derecho a la educación del lenguaje

de señas nicaragüense como uno de los instrumentos en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

5.3 EL PAPEL MEDIADOR DEL PROFESOR EN EL PROCESO ENSEÑANZA APRENDIZAJE

La interacción de los individuos en su ambiente natural es fundamental en la construcción de aprendizajes, Vigotsky (1987) ha resaltado la importancia de la interacción social en el aprendizaje; en sus postulados da especial relevancia a la manera cómo los individuos desarrollan sus procesos mentales, y cómo estos se mediatizan en el entorno a través de los signos, las herramientas, o los diferentes conceptos; elementos que combinados orientan la actividad psicológica humana y facilitan el desarrollo de los procesos superiores del pensamiento - atención, memoria, lenguaje, etc.

Desde los planteamientos de Vigotsky el estudiante cumple un papel activo en la construcción del conocimiento, al cual se llega a través de diferentes medios a saber:

- Prácticas educativas que motivan la reflexión, la crítica y la participación.
- Estrategias que utilizan los estudiantes para desarrollar una tarea.
- Estrategias propuestas por los docentes para guiar a los estudiantes a realizar actividades de forma autónoma.
- Planteamiento de diferentes tipos de tareas y la intencionalidad de las mismas

En este sentido, Serrano y Pons (2008) plantean que la concepción constructivista nos presenta el aprendizaje académico como el resultado de un complejo proceso relacional establecido en torno a tres elementos:

El profesor hace la mediación pedagógica entre el conocimiento y el estudiante.

“Mediación pedagógica es el tratamiento de contenidos y de las formas de expresión de los diferentes temas a fin de hacer posible el acto educativo, dentro del horizonte de una educación concebida como participación, creatividad, expresividad y racionalidad (Gutiérrez y Prieto, 2004)”(León G, 2014, 141)

Muchos autores entre los que se encuentran Serrano y Pons (2011), en sus trabajos sobre enfoques constructivistas en educación, además de los tres elementos ya mencionados, tienen en cuenta un cuarto elemento: los objetivos de aprendizaje. Así que la construcción de significados, y la atribución de sentido es un proceso que depende de las interacciones entre el profesor, los estudiantes, los contenidos y los objetivos de aprendizaje propuestos.

El profesor hace la mediación pedagógica entre el conocimiento y el estudiante, en este caso el instructor sordo es el que trasmite los conocimientos a los estudiantes en su propio idioma, la lengua de señas, ésta bien estructurada va a dar paso a la construcción del lenguaje escrito o del lenguaje oral dependiendo del enfoque que tengan en la escuela y de la pérdida auditiva de estudiante.

En este mismo sentido, León (2014) argumenta que en la mediación pedagógica los ritmos de aprendizaje de cada individuo son respetados, el profesor no está destinado a transmitir una serie de contenidos, sino que se avoca a que el estudiante logre reflexionar acerca de lo que hace o podría hacer con el objeto de aprendizaje.

Por otra parte Serrano y Pons (2011) se refieren a la mediación con términos como influencia educativa / ayuda, cuando escriben:

“[...] la influencia educativa debe entenderse en términos de ayuda encaminada a mejorar los procesos vinculados a la actividad constructiva del alumno y tiene por finalidad generar la necesaria aproximación entre los significados que construye el alumno y los significados que representan los contenidos curriculares” (p. 14)

Así las cosas, el profesor como mediador ayuda al estudiante a lograr la finalidad última de la educación “aprender a aprender”, para que desarrolle sus propios esquemas mentales que le permitan realizar aprendizajes significativos y dotados de sentido -aprendizajes en lo conceptual, en lo procedimental y en lo actitudinal -, donde además de procesos cognitivos también están implicados procesos afectivos y emocionales.

Perfil del Profesor Mediador

El Profesor mediador fija las metas y objetivos de aprendizaje y orienta su consecución, organiza y dirige el ritmo del curso con lo que genera responsabilidad y disciplina. Diseña el proceso formativo orientado a proponer estrategias basadas en la interacción-interactividad, con el fin de lograr que todos los estudiantes participen en el proceso formativo. El profesor mediador hace de intermediario entre los contenidos y el estudiante, ofreciendo ayuda para que el estudiante descubra los significados compartidos a través de dichos contenidos.

Una última función del profesor mediador, muy necesaria en todo proceso formativo, es diseñar la evaluación tanto de los aprendizajes como de la enseñanza. La evaluación de los aprendizajes permite identificar el nivel de logro de las metas u objetivos propuestos, mientras que la evaluación de la enseñanza permite identificar aspectos a mejorar del proceso de enseñanza y aprendizaje.

A continuación se detallan algunas funciones que debe atender el profesor mediador, tomando como referencia las características del docente mediador según León (2014).

- Propiciar espacios de colaboración para que tanto el profesor como los estudiantes participen activamente de los procesos didácticos, trabajen en equipo, intercambien experiencias y conocimientos en una relación dialogante entre pares donde todos tienen algo que aportar.

- Fomentar el desarrollo de la autonomía de los estudiantes con acciones encaminadas a descubrir métodos eficientes de estudio que les permitan aprender a aprender.
- Facilitar el aprendizaje significativo con estrategias guiadas que apunten al desarrollo de habilidades y a la solución de problemas en la vida real.
- Fomentar la creatividad ofreciendo espacios para que los estudiantes enfrenten y resuelvan situaciones problema, y que se aventuren a proponer ideas originales en un ambiente de respeto por las ideas divergentes.
- Incentivar el desarrollo de valores humanos como la responsabilidad y disciplina, la solidaridad, el respeto, la tolerancia, y la humildad ante el conocimiento; todo con el fin de formar sujetos útiles a la sociedad.
- Desarrollar habilidades comunicativas que le permitan por un lado hacer la representación simbólica de los contenidos, y por otro, relacionarse con los estudiantes en forma cercana y afectuosa, para conocer las dificultades y demandas de cada estudiante en particular, y poder ofrecerle asesoría personalizada que genere seguridad, motivación y confianza en los estudiantes.
- Promover mediante procesos de evaluación de los aprendizajes habilidades metacognitivas en el estudiante, con el fin, de que este reflexione sobre la eficacia de sus métodos de aprendizaje, para que autoevalúe sus logros, busque mejorar sus esquemas internos de comprensión de significados y atribución de sentido y, para que construya conocimientos autorregulados acorde sus capacidades y habilidades de aprendizaje.

Los objetivos suponen metas a conseguir a través de los contenidos y hacen alusión a determinadas competencias, capacidades o habilidades que los alumnos han de alcanzar. Serrano, J. M. y Pons, R. M. (2008, 11).

En este sentido, el rol del docente como facilitador-mediador consiste en lograr que el alumno aprenda y logre su desarrollo integral. Por ello, facilita la realización de actividades y media experiencias significativas, vinculadas con las necesidades, intereses y potencialidades de los mismos, igualmente debe manejar la zona de

desarrollo próximo que según Vigotski, citado por Santamaría (2005) se refiere a: la distancia entre el nivel real de desarrollo determinado por la capacidad de resolver problemas de forma independiente y el nivel de,

Es un arte todo de ejecución porque se basa en la práctica, entendiendo a la práctica en el marco de la formación docente continua, es decir: "la formación docente, además de las habilidades, actitudes y destrezas deberá dotar al sujeto de múltiples saberes.

Estos saberes deberán permitirle a los docentes: conocer, analizar y comprender la realidad educativa en sus múltiples determinaciones, comprender en los distintos niveles de profundidad posibles, las complejas dimensiones de la persona para el desarrollo de la formación integral del alumno, asumir en la construcción un rol docente que actúe en dicha realidad mediante el diseño, puesta en práctica, evaluación y reelaboración de estrategias adecuadas para el desarrollo integral de la personalidad a través de la promoción del aprendizaje de saberes, habilidades y actitudes, de educandos específicos en contextos determinados

MODELO LINGÜÍSTICO

¿Qué es un Modelo Lingüístico?

Es una persona que reconoce el idioma de señas de Nicaragua como idioma propio de la comunidad sorda del país y los establecimientos educativos que ofrezcan el servicio educativo formal dirigido a personas sordas adoptara del programa de educación: el idioma de señas o lengua de señas de Nicaragua, como primera lengua y español escrito como segunda lengua y es allí donde en el ciclo de básica primaria se deben vincular Modelos Lingüísticos que son personas sordas usuarios competentes de la LSN, con debida formación académica el cual participa en el proceso educativo del estudiante sordo. Los sordos fortalecerán la autoestima y la identidad del niño sordo así como se fortalece la comunidad sorda en general.

Perfil De Modelo Lingüístico

Conocimientos específicos requeridos

Los Modelos lingüísticos participan en el proceso formativo de los estudiantes sordos, y acorde a sus funciones, están expuestos a direccionar conocimientos y saberes de la comunidad sorda y responder apropiadamente frente a cuestionamientos sobre tales a los estudiantes, las familias y la Comunidad educativa en general pueden facilitar la construcción de conocimientos pertinentes para la ejecución de su labor, a saber:

- a) De la persona Sorda, su diversidad, su historia, su comunidad, su cultura y su educación.
- b) La Lengua de Señas de Nicaragua y sus componentes lingüísticos.
- c) Vocabulario pedagógico.
- d) Métodos, técnicas, enfoques y filosofías, que han interferido en la educación de la persona Sorda en el país y en el mundo.
- e) Tipos de sordera, causas y medios de prevención existentes en el país.
- f) Tecnología y materiales para personas Sordas y sus beneficios.
- g) Constitución Política de Nicaragua, y normatividad relacionada con las personas Sordas.

Funciones de modelo lingüístico

Funciones lingüísticas y comunicativas: Enseñar la (LSN) en ambiente de interacciones con los padres y profesores oyentes, en coherencia con la propuesta educativa

Funciones socio-comunitarias: Mantenerse informado e informar a los estudiantes sordos, sobre todo relacionado con las actividades sociales del establecimiento educativo en el que se encuentra.

Estrategias

Lingüístico-comunicativas: los sordos adultos deben tener en cuenta que la narración se aprende en el contexto de las conversaciones. Para facilitar el desarrollo de estos esquemas narrativos pueden usar juegos de dramatización, leer y relatar historias de la vida real con argumentos raros, construir con los niños historias dramatizadas, describir eventos familiares o recordarlos mirando videos.

Socio comunitarias: las personas sordas pueden invitar a los padres y la familia extendida a conocer la asociación de sordos local, sus líderes y sus programaciones recreativas y culturales

Deben ser personas sordas competentes en lengua de señas nicaragüense (L.S.N) que demuestre habilidades comunicativas en su interacción con otras personas de la comunidad educativa, y que sirvan de manera intencional y no intencional, como modelo para que los estudiantes sordos adquieran.

Importancia del profesor sordo en la enseñanza de la lengua escrita

La escritura y la lectura son fundamentales para todos los niños, también los sordos, porque les da acceso al mundo de la cultura, amplían sus conocimientos e intereses. Un aprendizaje sólido de la lecto-escritura facilita a los niños sordos el acceso a los estudios secundarios y universitarios y el contacto con los oyentes porque tienen asimilada la lengua oral. El aprendizaje del español se hace a través de los códigos de la lengua escrita con significado y contenido.

Un buen aprendizaje de la lecto-escritura a través del profesor sordo que explica el español mediante la lengua de signos les permite seguir mejor la estructura y la sintaxis de la lengua escrita y desarrollar su bagaje lingüístico y aumentar su vocabulario y nivel de comprensión. El profesor sordo puede transmitir con más profundidad los conceptos de la lengua escrita a los niños sordos.

Enseñar la lengua escrita a los niños sordos es como enseñar una segunda lengua.

La LS es la lengua natural con la que el niño sustenta los siguientes idiomas que debe aprender. La metodología de la enseñanza de la lengua oral y de la lengua escrita es distinta. La evolución va por separado pero están interrelacionadas. Si un niño sordo sólo recibe la enseñanza de la lengua oral tendrá muchas dificultades para entender la lecto-escritura.

Los profesores sordos tienen más habilidades para enseñar a los niños sordos con diferentes estrategias y alternativas por su experiencia anterior. Con su visión y experiencia como persona sorda potencian mejor una formación integral dirigida a los niños sordos.

La forma de pensar de las personas sordas y las oyentes es diferente, pero con los mismos contenidos. La experiencia personal y el ambiente determinan diferentes formas de pensar. Una persona de China y una persona de la selva del Amazonas no piensan del mismo modo, porque cada uno se ha desarrollado según su entorno, su lengua, el clima. Si en la selva encontramos a un indígena desnudo tenemos sensaciones diferentes, es muy difícil que nosotros estemos allí sin ropas, partimos de culturas distintas.

Pasa lo mismo entre personas sordas y oyentes. Las personas no sordas han desarrollado su vida con un lenguaje a través del oído y nosotros, los sordos, hemos desarrollado un lenguaje a través de la vista. Es difícil que las personas oyentes comprendan el por qué es diferente y a nosotros nos pasa lo mismo. Muchas veces no entendemos la forma de pensar de una persona no sorda, porque tenemos una percepción diferente de la realidad.

A continuación se detallan algunas funciones que debe atender el docente mediador, tomando como referencia las características del docente mediador según León (2014).

- Propiciar espacios de colaboración para que tanto el profesor como los estudiantes participen activamente de los procesos didácticos, trabajen en equipo, intercambien experiencias y conocimientos en una relación dialogante entre pares donde todos tienen algo que aportar.
- Fomentar el desarrollo de la autonomía de los estudiantes con acciones encaminadas a descubrir métodos eficientes de estudio que les permitan aprender a aprender.
- Facilitar el aprendizaje significativo con estrategias guiadas que apunten al desarrollo de habilidades y a la solución de problemas en la vida real.
- Fomentar la creatividad ofreciendo espacios para que los estudiantes enfrenten y resuelvan situaciones problema, y que se aventuren a proponer ideas originales en un ambiente de respeto por las ideas divergentes.
- Incentivar el desarrollo de valores humanos como la responsabilidad y disciplina, la solidaridad, el respeto, la tolerancia, y la humildad ante el conocimiento; todo con el fin de formar sujetos útiles a la sociedad.
- Desarrollar habilidades comunicativas que le permitan por un lado hacer la representación simbólica de los contenidos, y por otro, relacionarse con los estudiantes en forma cercana y afectuosa, para conocer las dificultades y demandas de cada estudiante en particular, y poder ofrecerle asesoría personalizada que genere seguridad, motivación y confianza en los estudiantes.

La persona que enseña a escribir a los niños sordos debe ser competente en lengua de señas de Nicaragua. Se enseña a los niños la gramática de la lengua escrita a través de la LSN. El niño sordo aprende la escritura con unos procedimientos diferentes que el niño oyente, pero el objetivo final es saber leer, escribir y expresarse bien.

VI. MATRIZ DE DESCRIPTORES

Propósito de la investigación	Cuestiones de investigación	Preguntas específicas	Técnicas	Fuente
<p>Importancia del instructor sordo como mediador del aprendizaje en los estudiantes sordos en el quinto grado de la escuela San Vicente de Paul de la ciudad de Granada, en el I semestre del 2019.</p>	<p>¿Cuál es la importancia del instructor de sordo como mediador del aprendizaje en los estudiantes sordos en la escuela San Vicente de Paul, de la ciudad de Granada?</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Ha recibido capacitación en el tema el instructor sordo como mediador del aprendizaje? 2. ¿Conoce la importancia de su trabajo como instructor sordo? Explique 3. ¿Por qué es importante que los niños sordos se relacionen con sordos adultos? 4. ¿Sabe que es un modelo lingüístico? ¿Explique? 5. ¿Ha recibió capacitación sobre sus funciones como instructor sordo? 	<p>Entrevistas</p>	<p>Instructores sordos</p> <p>Directora</p>
	<p>¿Cuáles son las funciones que desempeña del instructor de sordo como mediador del aprendizaje de los estudiantes sordos?</p>	<ol style="list-style-type: none"> 6. ¿Podría mencionar algunas de sus funciones como instructor y mediador del aprendizaje de los estudiantes sordos? 	<p>Entrevista</p> <p>Observación</p>	<p>Instructores sordo</p>

		<p>7. ¿De qué manera se beneficia el desarrollo integral del estudiante sordo con la presencia del instructor sordo? ¿Por qué?</p> <p>8. ¿Cuáles estrategias metodológicas utiliza en el desempeño de su labor como instructor?</p> <p>9. ¿Qué importancia tiene la creatividad y expresividad en el proceso de mediación de aprendizajes?</p>		
	<p>¿Qué sugerencias podrían brindarse para mejorar el desempeño del instructor sordo como mediador del aprendizaje de los estudiantes sordos?</p>	<p>10. ¿Mencione algunos logros han alcanzado gracias a la influencia del instructor en el aula de clases?</p> <p>11. ¿Qué propuestas de estrategias se pueden brindar para mejorar su desempeño como instructor?</p> <p>12. ¿Estaría dispuesto a profundizar sobre el proceso de mediación de los aprendizajes en los niños sordos?</p>	<p>Entrevista</p> <p>Observación</p>	<p>Instructores sordos</p> <p>Directora</p>

VII.PERSPECTIVA DE LA INVESTIGACIÓN

En el caso de este estudio investigativo, el problema fue identificado en las aulas de tercer ciclo y primer grado. De acuerdo con los propósitos planteados; la presente investigación es de carácter descriptiva, ya que se valoran la importancia del instructor sordo como medidor de aprendizaje de los estudiantes sordos,

7.1 Enfoque de Investigación

Esta investigación tiene un enfoque cualitativo, lo que permitió describir y profundizar el caso de estudio a través del contacto directo con las personas involucradas en el escenario de la investigación.

De acuerdo con Manean 1983, el método cualitativo puede ser visto como un término que cubre una serie de métodos y técnicas con valor interpretativo que pretende describir, analizar, decodificar, traducir y sintetizar el significado, de hechos que se suscitan más o menos de manera natural. Posee un enfoque interpretativo naturalista hacia su objeto de estudio, por lo que estudia la realidad en su contexto natural, interpretando y analizando el sentido de los fenómenos de acuerdo con los significados que tiene para las personas involucradas. Por otra parte para Taylor y Bogdan (1986) consideran, en un sentido amplio, la investigación cualitativa como "aquella que produce datos descriptivos: las propias palabras de las personas, habladas o escritas, y la conducta observable". Para Lecompte (1995) podría entenderse como "una categoría de diseños de investigación que extraen descripciones a partir de observaciones que adoptan la forma de entrevistas, narraciones, notas de campo, grabaciones, transcripciones de audio y vídeo casetes.

7.2 El escenario

El escenario principal de esta investigación la escuela de educación San Vicente de Paul ubicada en el reparto La Sabaneta, de la ciudad de Granada.

La construcción de la escuela es de concreto, tiene piso de ladrillos. La construcción de la infraestructura en general es de hierro y concreto, puertas de madera, verjas, ventanas de paletas de vidrios, cuenta con 4 pabellones, cocina y comedor, cuenta con talleres de

manualidades, carpintería, huerto, cocina, taller de artesanía. Agua potable y aguas servidas, baños.

La escuela cuenta con una planta de 24 docentes, dos instructores sordos, actualmente el centro cuenta con una matrícula doscientos veintinueve estudiantes distribuidos en las diferentes áreas que se atienden: Autismo, Deficiencias: intelectual, auditiva, visual, cognitiva.

Cabe mencionar que la misión de la escuela es la inserción de los estudiantes en las escuelas técnicas e institutos de secundaria.

7.3 Selección de los informantes

En la presente investigación cualitativa, se trabajó con una muestra intencional, la selección se hizo con anterioridad y de manera cuidadosa, porque se escogió a las personas o grupo de personas que nos proporcionaron la información necesaria para alcanzar los propósitos de nuestro trabajo. Es importante mencionar, que los informantes claves que fueron seleccionados son aquellos sujetos que se consideró que poseían una rica información que fue útil para la comprensión del fenómeno objeto de estudio. Para efecto de esta investigación y según propósitos de la misma, se seleccionó a los informantes claves de la siguiente forma:

Instructores:

Los instructores del tercer ciclo y la instructora de aula de primer grado, con discapacidad auditiva en el primer semestre del año lectivo 2019.

Estudiantes: 8 estudiantes que cursan el tercer ciclo del área de discapacidad auditivas y discapacidad intelectual en el año escolar 2019,

Directora de la escuela:

La directora es la persona encargada de dar seguimiento y acompañamiento metodológico a la docente, además se encarga de garantizar los materiales, equipos y herramientas indispensables para el proceso de enseñanza- aprendizaje.

Contexto en que se ejecuta el estudio

Según el Ministerio de Educación de Nicaragua MINED, la Educación Especial en Nicaragua es una modalidad educativa que se caracteriza por ser integral e incluyente, ofrece un conjunto de estrategias, recursos especializados y servicios escolarizados y de apoyo que se pone a disposición de los diferentes Programas Educativos para que todos los estudiantes, incluidos los que presentan discapacidad, logren acceder al currículo de la educación.

Existen 25 escuelas públicas de Educación Especial, ubicadas en los municipios de Managua, San Marcos, Jinotepe, Dirima, Comunidad Nuevo Amanecer (Dirima), Masaya, Granada, Rivas, León, La Paz Centro, Chinandega, Chichiguala, El Viejo, Corinto, Boaco, Juigalpa, Matagalpa, Jinotega, Estelí, La Trinidad, Condiga, Ocotal, Somoto, Bluefields y Bilwi.

En las escuelas de educación especial se ofertan las modalidades educativas de preescolar y primaria y los programas de Educación Temprana e Inclusión Socio Laboral, con adecuaciones curriculares que son más significativas en el caso de la atención a niños/as con discapacidad intelectual.

De igual manera, se brinda Educación Laboral, la cual inicia a partir de los 12 años y se desarrolla a través de Aulas Talleres.

Programas de Atención Educativa.

Educación Temprana es un programa de Atención Comunitaria y brinda atención a los niños y niñas de 0 a 4 años con discapacidad o de alto riesgo, se trabaja fundamentalmente con la familia, con el fin de facilitar sus procesos de desarrollo y la transición del hogar al preescolar.

Inclusión Socio Laboral: El programa de Inclusión Socio Laboral promueve la independencia y la adaptación de los estudiantes en los ambientes de la vida y del trabajo integrándolos a puestos de trabajo detectados en su comunidad, con el objetivo de contribuir a la mejora de la calidad de vida, una vez que egresan de las escuelas de educación especial.

Aulas Integradas: Es una oferta educativa que funciona en los municipios donde no existen Escuelas de Educación Especial, están ubicadas en Escuelas de Educación Primaria.

Programa Inclusión Educativa.

Tiene como objetivo asegurar la inclusión de estudiantes con necesidades educativas asociados o no a discapacidad, en escuelas de educación regular, para el fortalecimiento de la Educación Incluyente, se cuenta con los docentes de inclusión educativa, quienes orientan a la comunidad educativa en el proceso de inclusión.

Centros de Recursos Educativos para Atender a la Diversidad (CREAD), creados en el 2009, actualmente están ubicados en las 8 Escuelas Normales del país, dentro de sus funciones está fortalecer a los centros educativos que implementan prácticas de Educación Incluyente, brindar a los docentes servicios de información, asesoría y acompañamiento, capacitación y elaboración de material didáctico.

Centro de Recursos Educativos para Ciegos (CRECI) ubicado en la sede central del MINED, aquí se adapta y reproduce material educativo en Braille, relieve y sonoro.

Se han establecido 8 Aulas Hospitalarias para que brinden atención educativa a los niños/as y adolescentes que por razones de una enfermedad crónica permanecen largos períodos hospitalizados.

7.4 Rol de los investigadores

La realización del trabajo investigativo Valoración de las Estrategias metodológicas que implementa la docente para el aprendizaje de la lectura y escritura en el tercer grado de niños con deficiencias auditivas, de la Escuela de Educación Especial Melania Morales de Managua en el I semestre del año lectivo 2019.

Esta investigación está a cargo de los investigadores Eliud Josué Pérez Fletes y Jordan Steven Cienfuegos Lazos estudiantes de la carrera de pedagogía con mención en educación para a diversidad.

A Los investigadores les surge la idea de conocer con profundidad las metodológicas que la docente implementa para el aprendizaje de la lectura y escritura en los estudiantes con deficiencias Auditivas, puesto que no hay antecedentes de este estudio en particular.

7.5 Técnicas para la recolección de la información

Las técnicas implementadas para la recolección de la información, están acordes con el enfoque y propósitos de la misma. Para convertir los datos en información pertinente a la presente investigación se sistematizó mediante diferentes técnicas y estrategias como el diseño de matrices para la reducción de la información, apoyada en técnicas especializadas con el fin de estudiar la realidad que se ha de abordar. Dado que este trabajo responde a la investigación cualitativa, descriptiva como perspectiva de orientación interpretativa, para la recolección de datos se implementaron tres principales técnicas como son: la observación, la entrevista, análisis de documentos.

Observación: Meyer (1981) “consideran que la observación juega un papel muy importante en toda investigación porque le proporciona uno de sus elementos fundamentales; los hechos”. En términos generales la observación es muy útil en todo tipo de investigación; particularmente de tipo: descriptiva, analítica y experimental. En áreas como la educacional, social y psicológica; es de mucho provecho; de sobremanera cuando se desean estudiar aspectos del comportamiento: relaciones maestro-alumno, desempeño de los funcionarios públicos, relación del uso de ciertas tecnologías educativas, relación entre el índice de calificaciones y las asignaturas prácticas, etc.

Seguidamente, la observación se traduce en un registro visual de lo que ocurre en el mundo real, en la evidencia empírica. Así toda observación; al igual que otros métodos o instrumentos para consignar información; requiere del sujeto que investiga la definición de los objetivos que persigue su investigación, determinar su unidad de observación, las condiciones en que asumirá la observación y las conductas que deberá registrar. Cuando decide emplearse como instrumento para recopilar datos hay que tomar en cuenta algunas consideraciones de rigor. En primer lugar, como método para recoger la información debe planificarse a fin de reunir los requisitos de validez y confiabilidad. Un segundo aspecto está referido a su condición hábil, sistemática y poseedora de destreza en el registro de datos. Así también se requiere habilidad para establecer las condiciones de manera tal que los hechos observables se realicen en la forma más natural posible y sin influencia del investigador u otros factores de intervención.

La entrevista: Sabino, (1992) comenta que la entrevista, desde el punto de vista del método es una forma específica de interacción social que tiene por objeto recolectar datos para una

investigación. El investigador formula preguntas a las personas capaces de aportarle datos de interés, estableciendo un diálogo peculiar, asimétrico, donde una de las partes busca recoger informaciones y la otra es la fuente de esas informaciones. En esta investigación se utiliza la entrevista, ya que es la segunda estrategia fundamental. Su relevancia radica en que proporciona discurso ajeno, de los sujetos de estudio (Velasco y Díaz de Rada 2006: 34), evitando la formalidad siempre que sea posible, tendiendo a la conversación informal. En este caso se realizaron entrevistas a los siguientes informantes claves:

✓ Entrevista a los instructores de la escuela

✓ Entrevista a la directora

La observación

7.6 Criterios regulativos

Los criterios regulativos se establecen para demostrar que la investigación se ha realizado de forma pertinente, garantizando que el tema fue identificado y descrito con exactitud.

Para ello, se llevó a cabo un proceso de entrevistas a la sub directora del centro, a la docente y observación al aula en el aula de clases.

Al momento de analizar la información se hizo uso de la estrategia de triangulación de datos, porque se realizó un cruce de los resultados de la información proporcionada con los estudiantes, seleccionados como informantes claves, sub directora docente del centro, información obtenida de la docente que imparte el tercer grado de niños con deficiencias auditivas.

Esto fue posible gracias a la utilización del método etnográfico, el cual brindó la oportunidad de recoger información sobre el foco de estudio desde distintas perspectivas de los sujetos relacionados con el problema identificado.

✓ El Criterio de Transferibilidad: en la investigación cualitativa, evita las generalizaciones, ya que los fenómenos sociales dependen del contexto dado, este criterio se cumple en el proceso de investigación desarrollado, porque se hizo una descripción en detalle del lugar y las características de los sujetos donde el fenómeno se estudió.

✓ Criterio de Confortabilidad (neutralidad) Consiste en confirmar la información, la interpretación de los significados y la generalización de las conclusiones.

Para ratificar los resultados el investigador debe proporcionar controles del sesgo de las interpretaciones. Al momento de aplicar este criterio permite que un investigador (a) externo pueda seguir la pista del trabajo realizado por la investigadora. El trabajo se realizó a través de consulta a docente que ha tenido experiencia en la realización de procesos de investigación, haciendo las consultas personales.

✓ Criterio de consistencia (dependencia): el cual garantiza que los resultados obtenidos en la investigación puedan mantenerse inalterados en cualesquiera circunstancias.

✓ Criterio de neutralidad: La calidad de las investigaciones, es un aspecto fundamental que los investigadores e investigadoras deben garantizar para que el esfuerzo acerca del estudio investigativo sea válido y de esa manera contribuir al mejoramiento de los procesos académicos como es en este caso, además de la calidad de vida de los miembros de las comunidades que son sujetos de estudio. La calidad de una investigación está determinada, en gran medida, por el rigor metodológico con que se llevó a cabo, por lo cual, se trabajó con los criterios que permitieron evaluar el rigor y la científicidad del estudio.

7.7 Acceso y retirada del escenario de investigación.

En los estudios cualitativos, una de las primeras actividades es explorar el entorno seleccionado para la investigación, ya que esto permite, entre otros, relacionarse con los posibles informantes y resolver a través de estrategias, cualquier situación que pueda entorpecer el estudio.

Para entrar y salir del escenario, debe haber una negociación previa por respeto y agradecimiento a las personas que nos brindaron información necesaria para llevar a cabo nuestro trabajo de investigación y porque realizar esta acción nos permite contar con la autorización y aceptación de los y las informantes claves, lo que favorece al momento de recolectar la información prevista sobre el fenómeno en estudio. Seguidamente se detallan las estrategias empleadas para entrar y salir del escenario de la investigación:

a. Para la entrada al Escenario: Se solicitó una reunión con la director y la sub directora de la escuela Especial San Vicente de Paul, para compartir el objetivo y foco de estudio a fin de garantizar el permiso de entrada; seguidamente, con el apoyo de las autoridades del

centro, una reunión con la instructores de la escuela, para compartir el objetivo y foco de estudio y solicitar información sobre el tema de investigación, hacer algunos acuerdos e iniciar el establecimiento de estrategias de colaboración.

Ya en el aula de clases, los instructores presentaron a los investigadores con los estudiantes sujetos a este estudio, saludamos y agradecemos la oportunidad de poder compartir con ellos. Les pedí que actuaran y desarrollaran de forma normal, tratando de obviar la presencia de los investigadores.

b. Retirada del Escenario: Antes de la retirada del escenario, se confirma la aplicación de cada una de las técnicas e instrumentos de recolección de la información aplicados/as a los informantes claves, revisando cuidadosamente la información recabada para garantizar que no quedaran datos por recolectar. Así mismo, se agradeció a los informantes claves y dirección del centro por el apoyo brindado.

7.8 Técnicas para el análisis

El análisis cualitativo es un proceso dinámico y creativo que se alimenta fundamentalmente de la experiencia directa de los investigadores en los escenarios estudiado. Según James Chillan (2005) “Los estilos analíticos entre investigadores van desde los estructurados hasta los surgidos a partir de intuiciones. No obstante, existen procesos generales y algunas técnicas que son comunes para realizar el análisis de la información obtenida en el proceso de recogida de datos de la investigación cualitativa, las cuales hacen más fácil el quehacer investigativo.

Rojas, S. (2000), expone que “El análisis de la información consiste en separar los elementos básicos de la información y examinarlos con el propósito de responder a las distintas cuestiones planteadas en la investigación”.

Ambos estudiosos están en total acuerdo en que la recogida de datos o información obtenida por el investigador, permiten el desarrollo de capacidades de manera cualitativa y tratan de responder a los propósitos planteados. El análisis de los datos cualitativos que tratamos durante el desarrollo de este estudio, sobre el Análisis de la importancia del instructor sordo como mediador del aprendizaje en los estudiantes sordos en la escuela San Vicente de Paul de la ciudad de Granada, en el I semestre del 2019.

Implicó codificar los datos brindados por los informantes claves para reducirlos y convertirlos en unidades manejables, para interpretarlos y dar respuestas a las cuestiones y los propósitos de investigación.

Se inició revisando cada uno de los instrumentos utilizados para la recolección de información, la forma como fueron administrados según lo planificado, tomando en cuenta las fases siguientes:

Revisión de los instrumentos: La importancia de esta fase fue garantizar que cada uno de los instrumentos diseñados para la recolección de la información habían sido aplicados de forma correcta y contenía la información esperada del trabajo: Aquí se definieron las técnicas y unidades de análisis, se revisaron los documentos donde se registró la información obtenida y se estableció la codificación de los datos.

Reducción de los datos: En esta fase se procedió a simplificar la información recabada con el propósito de convertirlas en unidades manejables, para esto se elaboraron matrices en donde se ubicó la información obtenida, pues se compararon entre si las categorías para agruparse en temas centrales para relacionarlas entre sí.

Interpretación de los datos: A partir de aquí se le dio sentido a las descripciones de cada uno de los contenidos, durante la reducción de los datos. En este parte se hizo una descripción completa de cada categoría, durante la interpretación se realizaron comparaciones como una herramienta para obtener un mejor análisis de los datos cualitativos.

El análisis de la información se fue realizando por cada uno de los propósitos de la investigación, en donde se fue triangulando entre la información obtenida al aplicar cada uno de los instrumentos utilizados, en este mismo análisis se procedió a realizar las conclusiones y recomendaciones por propósitos, lo que ayudo en gran medida a agilizar el proceso de finalización del trabajo.

Con relación a validez de resultados, se cumplió mediante una conversación con los informantes claves de este estudio, para verificar que la información analizada estaba relacionada con el foco de estudio, las cuestiones y los propósitos de la investigación. En esta última fase se realizó una retroalimentación directa con los informantes claves, con el fin de comprobar si las descripciones y las interpretaciones eran completas.

VIII. ANALISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

En el análisis se considera las reflexiones e impresiones registradas por el investigador en su inmersión inicial en el aula de clase, además de los datos provenientes de las notas que toma de la observación, que hace del ambiente y de la recolección enfocada que realiza a través de entrevistas, documentos y materiales diversos; en tanto, sigue generando más datos y acumulando información, por lo que el investigador debe preguntarse qué hacer con ellos (Hernández, Fernández y Baptista, 2010). Después de la aplicación de los distintos instrumentos que se diseñaron, se realizó todo un proceso de interpretación de la información recabada la cual fue relacionada con el foco de estudio. La información recabada a través de estos instrumentos permitió conocer la importancia del instructor sordo como mediador del aprendizaje en los estudiantes sordos.

Propósito

- 1) ¿Cuál es la importancia del instructor de sordo en la interacción lingüística con los estudiantes sordos en la escuela San Vicente de Paul, de la ciudad de Granada.

Este propósito tiene que ver con los conocimientos generales que posee el instructor sordo sobre la función que desempeña en las aulas de clase. Al preguntarle si ha recibido capacitación en el tema el instructor sordo como mediador lingüístico del aprendizaje de la lengua de señas, responde que no han recibido capacitación sobre el tema por parte del Ministerio de Educación, la directora confirma que no han recibido de parte de MINED ese tipo de capacitaciones, nos expresa que la dirección ha compartido con los instructores sordos el manual de funciones del cargo de instructor de la lengua de señas y que ellos ya ingresaron al sistema con la formación inicial por parte de ANSNIC avalado por el Tecnológico Nacional.

La importancia de que los niños sordos se relacionen con sordos adultos, expresan los instructores es que ellos se dan cuenta que no están solos y que hay otras personas igual que ellos y aprenderán sus conocimientos a través de ellos como

mediadores de proceso de aprendizaje. La directora dice que ellos refuerzan los contenidos impartido por el docente oyente a través de la lengua de señas.

Los instructores tienen conocimientos generales de sus funciones e importancia de su labor en el aula de clases. Al referirles la pregunta sobre si conocen la importancia de su trabajo como instructor sordo y mediador del aprendizaje. Explican que como instructores están al frente de los estudiantes sordos implementando estrategias metodológicas para que los estudiantes adquieran los conocimientos a través de la lengua de señas. Refiere la directora que los instructores sordos saben que de ellos depende el aprendizaje de los estudiantes sordos, en un trabajo colectivo con el docente oyente.

Los instructores no están familiarizados con el concepto de modelo lingüístico. La directora expresa que un modelo lingüístico es una persona que tiene un verdadero dominio de la lengua de señas. La teoría nos dice que: el modelo lingüístico es una persona que reconoce el idioma de señas de Nicaragua como idioma propio de la comunidad sorda del país y los establecimientos educativos que ofrezcan el servicio educativo formal dirigido a personas sordas adoptara del programa de educación: el idioma de señas o lengua de señas de Nicaragua, como primera lengua y español escrito como segunda lengua y es allí donde en el ciclo de básica primaria se deben vincular Modelos Lingüísticos que son personas sordas usuarios competentes de la LSN, con debida formación académica el cual participa en el proceso educativo del estudiante sordo.

Propósito

- 2) Valorar las fortalezas y debilidades en el desempeño de las funciones como instructor de sordo y mediador del aprendizaje de los estudiantes sordos.

Al realizar la pregunta a los instructores sordos sobre si podía mencionar algunas de sus funciones como instructor y mediador del aprendizaje de los estudiantes sordos, ellos respondieron muy someramente la pregunta, dicen que trabajan con estrategias, laminas, tarjeteros, pictogramas. La directora refiere que algunas de las

funciones son apoyar a la docente en el aula en el desarrollo de las clases. Trabajar a la par de los estudiantes tanto colectiva como individual. Realizar tu propio plan de clases en relación de los contenidos programados.

Una de las maneras en las que los estudiantes se benefician el desarrollo integral es con la sola presencia del instructor sordo, porque este es el que domina la gramática, lingüística y semántica de su propia lengua, a preguntársele sobre el tema respondieron los instructores que desarrollan su aprendizaje para obtener mejores resultados en su rendimiento académico. A directora refiere que se beneficia por que desarrollan la lengua de señas.

Las estrategias metodológicas utilizadas en el desempeño de la labor como instructor refirieron: láminas, uso de medios tecnológicos, atención individual, la directora por su parte habla de las mismas actividades, atención individual.

Es preocupante que en ningún momento han mencionado estrategias claves en el desarrollo de la lengua de señas.

Lingüístico-comunicativas: los sordos adultos deben tener en cuenta que la narración se aprende en el contexto de las conversaciones. Para facilitar el desarrollo de estos esquemas narrativos pueden usar juegos de dramatización, leer y relatar historias de la vida real con argumentos raros, construir con los niños historias dramatizadas, describir eventos familiares o recordarlos mirando videos.

Socio comunitarias: las personas sordas pueden invitar a los padres y la familia extendida a conocer la asociación de sordos local, sus líderes y sus programaciones recreativas y culturales Deben ser personas sordas competentes en lengua de señas nicaragüense.

Y aquí cabe a siguiente pregunta sobre importancia que tiene la creatividad y expresividad en el proceso de mediación de aprendizajes, el instructor debe ser creativo, imaginativo, porque sabe pensar cómo piensan los niños, sabe que los sordos esperan siempre algo novedoso, lo rutinario no va con los estudiantes

sordos. Expresaron que es importante porque pueden expresar sus sentimientos y deseos, es su forma de ser individualmente.

Propósito

- 3) Brindar posibles sugerencias para mejorar el desempeño del instructor sordo como mediador lingüístico del aprendizaje de la lengua de señas nicaragüense de los estudiantes sordos.

Al mencionar algunos logros han alcanzado gracias a la influencia o desempeño del instructor sordo en el aula de clases, los instructores y la directora respondieron de la misma manera:

- ✓ mayor seguridad en el desarrollo de sus actividades académicas
- ✓ autonomía de los estudiantes

Preocupante que no se mencione los logros alcanzados en las diferentes asignaturas, los logros observados en la expresión de la lengua de señas, dominio de conceptos en forma escrita como resultado del aprendizaje del idioma propio de los sordos. María Algueró (2017) atención temprana. Menciona algunos logros que los niños pueden desarrollar a través de la lengua de señas.

En casa:

- Para comunicar deseos: comer, beber, más, jugar, música, terminado, dormir.
- Para explicarle al niño lo que va a suceder a continuación y así evitar momentos complicados. Por ejemplo, ir al baño.
- Durante las rutinas diarias: vestirse, ir a la cama.
- Para indicar enfermedad o dolor.
- Para comunicarse con el resto de miembros de la familia y mejorar las relaciones.

En el colegio:

- Para comunicarse con el profesor.
- Para expresar conceptos aprendidos como los colores, las formas o los números.

- Para expresar deseos por ejemplo, en la comida, un libro, un descanso.
- Para mejorar las relaciones con otros alumnos.
- Para reducir la frustración.

En sociedad:

- Para desarrollar relaciones con otros niños.
- Para pedir las cosas.
- Para mejorar la socialización y el comportamiento.
- Para proporcionar una herramienta de comunicación.

Los instructores no respondieron la pregunta número doce referida a propuestas de estrategias se pueden brindar para mejorar su desempeño como instructor, la directora dice que si está dispuesta a realizar capacitaciones sobre el tema abordado en esta investigación.

Observación

En la guía de observación aplicada en los salones de clases de I ciclo y III ciclo, pudimos ver que los salones son muy pequeños y la cantidad de estudiantes es muy grande, además en el aula hay niños de las diferentes discapacidades que atiende la escuela.

Otro hallazgo, es que los rincones son reducidos y las láminas son demasiadas pequeñas, esto se da a lo mejor por el espacio con que cuentan en el aula, que apenas se pueden movilizar los estudiantes o los maestros.

Las láminas no están de acuerdo al trabajo con los estudiantes sordos, pues los carteles son para estudiantes oyentes, no hay láminas con la lengua de señas, al menos está el alfabeto manual.

El instructor sordo como mediador lingüístico se desempeña de acuerdo a los conocimientos de su lengua de señas nicaragüense, interactúa con los y las estudiantes sordos, realiza diferentes actividades utilizando material concreto debido a su experiencia escolar reconoce que éste es de vital importancia para la interiorización del nuevo conocimiento o el afianzamiento, como instructores realizan mucha conversación con los estudiantes a fin de transmitir también experiencia del mundo que les rodea.

IX. CONCLUSIONES

- ❖ Los instructores son usuarios de la lengua de señas nicaragüense, tienen un buen nivel de expresión de su propio idioma, son sordos profundos, uno de ellos ha desarrollado la habilidad de la lectura labial y la expresión oral.
- ❖ Las aulas de clases son muy pequeñas y la población de estudiantes es muy grande, lo que hace muy difícil el libre acceso al momento de las clases.
- ❖ Los grupos son ciclos es decir de primer ciclo, primero y segundo grado, y tercer ciclo quinto y sexto grado, además de que se atienden estudiantes de las diferentes discapacidades, lo que se vuelve una desventaja para los estudiantes sordos que no están recibiendo una atención específica para ellos.
- ❖ Los recursos que pudimos observar en las aulas no incluyen láminas con los conceptos en lengua de señas, lo que hace difícil el aprendizaje.
- ❖ Los instructores sordos no están completamente claros de las funciones como mediadores del proceso de enseñanza y aprendizaje.
- ❖ El Ministerio de Educación MINED en las funciones de cargos para los instructores ha definido su trabajo dentro del aula pero su función como modelo lingüístico que es la principal función no ha detallado ni capacitado a los instructores sordos.
- ❖ La escuela donde laboran los instructores sordos no han buscado estrategias para que los estudiantes sordos sean atendidos en aulas solo para sordos. Hay en la escuela ocho estudiantes que podrían ser atendidos por los dos instructores sordos y sacar mejor provecho en su aprendizaje.
- ❖ Hay algo que no está funcionando y es que los instructores sordos son apoyo en el aula para todas las discapacidades pero no hay tiempo para trabajar la lengua de señas, hablando específicamente de la gramática y la lingüística de la misma.

- ❖ No hay estrategias específicas para los estudiantes sordos, como teatros, mimos, mímicas, dramatizaciones, cuentos, lectura comprensiva en lengua de señas y más.
- ❖ El instructor sordo hace de intérprete a la docente que no domina la lengua de señas nicaragüense esta es otra desventaja para los estudiantes sordos pues la información llega fragmentada porque el instructor aunque domine la lectura labial no es suficiente para pasar una información confiable.
- ❖ Los instructores sordos que atienden a los estudiantes están capacitados y han guiado el conocimiento de acuerdo a lo que ellos consideran necesario para el aprendizaje para la vida, pero ellos mismos son el resultado del sistema educativo que no les ha brindado las herramientas del segundo idioma (español) para acceder al vasto conocimiento que hay en referencia a estrategias, dinámicas, elaboración de materiales e inclusive innovar para mejorar los conocimientos científicos de sus estudiantes.

X.RECOMENDACIONES

A los Instructores

- ❖ Los instructores sordos deben ser capacitados a la mayor brevedad posible para que estos estén claros de sus funciones lingüísticas de su propio idioma.
- ❖ Los instructores sordos deben estar en contacto directo con su comunidad sorda para actualizar sus señas con el resto de instructores y comisión de lenguaje de señas nicaragüense.
- ❖ En la medida de las posibilidades seleccionar los grupos según su discapacidad. Los instructores sordos según su contrato son específicamente para instruir en la lengua de señas nicaragüense, como modelos lingüísticos.
- ❖ El material gráfico de los carteles de apoyo y material permanente debe estar debidamente seleccionado para el trabajo de la lengua de señas.
- ❖ Los instructores no deben ser considerados como intérpretes, son solamente modelos lingüísticos que es diferente a la función que realiza un intérprete.
- ❖ Potenciar al máximo la lengua de señas nicaragüense del estudiante sordo a la par del instructor sordo para desarrollar las habilidades emergentes en lectura y escritura. Esto puede hacerse de variadas formas, incluyendo el uso del deletreo para reconocer las letras del lenguaje escrito, o el uso de dibujos que presentan señas y palabras escritas.

A la Directora:

- ❖ Establecer coordinación con los Asesores Pedagógicos del MINED, para capacitar y definir las funciones laborales y lingüísticas que deben realizar en el aula de clases los instructores sordos.
- ❖ Programar capacitaciones que le permitan a los instructores sordos, conocer sus funciones como mediadores del aprendizaje de los estudiantes sordos y como modelos lingüísticos. El acompañamiento pedagógico de los instructores sordos, es de vital importancia para mejorar el quehacer educativo.
- ❖ Capacitar a la maestra titular oyente del aula, en la lengua de señas y su gramática para facilitar el proceso de enseñanza y aprendizaje.
- ❖ Integrar a la familia en capacitación de la lengua de señas que brinda el centro escolar para facilitar la comunicación entre la familia para mejorar su desarrollo en el proceso de enseñanza aprendizaje.
- ❖ Coordinar con la institución especializada en la creación de las señas nicaragüense para actualizar a sus instructores sordos sobre el nuevo vocabulario.

- XI. BIBLIOGRAFIA

- Alisedo, Graciela (2006): "El aprendizaje de la lengua escrita por el alumno sordo". Ministerio de Educación.
- AREA, M.; CORREA, A.D. (1992). "La investigación sobre el conocimiento y actitudes del profesorado hacia los medios. Una aproximación al uso de medios en la planificación y desarrollo de la enseñanza". *Curriculum*, 4, 79-100".
- AREA, M; YÁÑEZ, J. El final de las certezas. La formación del profesorado ante la cultura digital. Ricardo Fernández.
- Cerrillo, P. Y García, J. (1990) Hábitos lectores y animación a la lectura, edición.
- Compobell, S. L., Murcia Ediciones de la Universidad de Castilla. *Educativa*, 13(1). Recuperado de: <http://redie.uabc.mx/index.php/redie/article/download/268/43>
- Fish, S. y Jill P. Morford (junio del 2012) Los beneficios del bilingüismo: impacto en el desarrollo cognitivo y del lenguaje. *Lenguaje y Aprendizaje visual: nota de investigación*.
-
- Grosjean, F. (1999) El derecho del niño sordo a crecer bilingüe - cultura Sorda.
-
- González, M. Y Leal, G. (2010) El estudiante con discapacidad: orientaciones pedagógicas para el docente. 1ra. Ed., Heredia, C.R.: EUNA. García p (s. f.) *Lectura y escritura con un enfoque constructivista: modelos psicológicos y componentes de la innovación*.
-
- Ibáñez Bernal, C. (2007). Importancia del maestro sordo en el aula. Recuperado de <http://www.cervantesvirtual.com>. Biblioteca de signos.
-
- Ley No. 675, Ley del Lenguaje de Señas Nicaragüense
- *Electrónica Calidad en la Educación Superior*, 5(1), 136-155. Recuperado de: <http://investiga.uned.ac.cr/revistas/index.php/revistacalidad/article/view/348/249>
- Onrubia, J. (2005). Aprender y enseñar en entornos virtuales: actividad conjunta, ayuda pedagógica y construcción del conocimiento. *RED. Revista*

de Educación a Distancia, número monográfico II, 16. Recuperado de:
http://www.um.es/ead/red/M2/conferencia_onrubia.pdf?div_location.

- Repetto, E. Veláz de Medrano. (1997) Orientación Educativa e Intervención.
- Serrano, J. M. y Pons, R. M. (2008). La concepción constructivista de la instrucción: Hacia un replanteamiento del triángulo interactivo. Revista mexicana de investigación educativa, 13(38), 681-712. Recuperado de:
<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=1400380>.
- Serrano, J. M. y Pons, R. M. (2011). El constructivismo hoy: enfoques constructivistas en educación. Revista Electrónica de Investigación Educativa, 13(1). Recuperado de:
<http://redie.uabc.mx/index.php/redie/article/download/268/431>
- Vygotsky, L. S. (1987). *Pensamiento y lenguaje*. Madrid, España: Visor.

XII. ANEXOS

Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, Managua

UNAN-MANAGUA

Facultad de Educación e Idiomas

Departamento de Pedagogía



Carrera: Pedagogía con Mención a la Educación para la Diversidad.

Entrevista a instructores sordos.

Agradecemos a la maestra por su cooperación para la realización de esta entrevista. Le rogamos actuar con naturalidad en el desarrollo de la misma. Su cooperación es muy valiosa en la realización de nuestro trabajo investigativo.

El objetivo de la entrevista es:

Analizar la importancia del instructor sordo como mediador del aprendizaje en los estudiantes sordos en la escuela San Vicente de Paul de la ciudad de Granada, en el I semestre del 2019

1. ¿Ha recibido capacitación sobre el tema “El instructor sordo como mediador del aprendizaje”?
2. ¿Conoce la importancia de su trabajo como instructor sordo? Explique
3. ¿Por qué es importante que los niños sordos se relacionen con sordos adultos?
4. ¿Sabe que es un modelo lingüístico? ¿explique?

5. ¿Ha recibido capacitación sobre sus funciones como instructor sordo?
6. ¿Podría mencionar algunas de sus funciones como instructor y mediador del aprendizaje de los estudiantes sordos?
7. ¿De qué manera se beneficia el desarrollo integral del estudiante sordo con la presencia del instructor sordo?
8. ¿Cuáles estrategias metodológicas utiliza en el desempeño de su labor como instructor?
9. ¿Qué importancia tiene la creatividad y expresividad en el proceso de mediación de aprendizajes?
10. ¿Qué logros han alcanzado en la lengua de señas los estudiantes sordos, gracias a la influencia del instructor sordo en el aula de clases?
11. ¿Qué propuestas de estrategias se pueden brindar para mejorar su desempeño como instructor?
12. ¿Estaría dispuesto a profundizar sobre el proceso de mediación de los aprendizajes en los niños sordos?

Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, Managua

UNAN-MANAGUA

Facultad de Educación e Idiomas

Departamento de Pedagogía



Carrera: Pedagogía con Mención a la Educación para la Diversidad.

Entrevista a la Directora

Agradecemos a la maestra por su cooperación para la realización de esta entrevista. Le rogamos actuar con naturalidad en el desarrollo de la misma. Su cooperación es muy valiosa en la realización de nuestro trabajo investigativo.

El objetivo de la entrevista es:

Analizar la importancia del instructor sordo como mediador del aprendizaje en los estudiantes sordos en la escuela San Vicente de Paul de la ciudad de Granada, en el I semestre del 2019

- 1) ¿Los instructores sordos han recibidos capacitación sobre el tema de " El instructor sordo como mediador del aprendizaje"?
- 2) ¿Los instructores sordos conocen la importancia de su trabajo en las aulas de clase? Explique
- 3) ¿Por qué es importante que en las aulas de deficiencias auditivas haya un instructor sordo?

- 4) ¿Los instructores sordos son / están claros de su labor / como modelo lingüístico de los niños sordos?
- 5) ¿Los instructores sordos han recibido capacitación sobre sus funciones en el aula de clases?
- 6) ¿Podría / mencionar algunas de las / funciones orientadas por el ministerio de Educación para los instructores sordos?
- 7) ¿De qué manera se beneficia el desarrollo integral del estudiante sordo con la presencia del instructor sordo?
- 8) ¿Cuáles / estrategias metodológicas utiliza el instructor sordo / en el desempeño de su labor como mediador del aprendizaje de los niños sordos?
- 9) ¿Qué importancia tiene la creatividad y expresividad en el proceso de mediación de aprendizajes?
- 10) Mencione algunos logros obtenidos / en el proceso de aprendizaje de los estudiantes sordos, gracias a la influencia del trabajo de los instructores sordos?
- 11) ¿La dirección estaría dispuesta a capacitar a los instructores sordos / sobre el tema “El / proceso de mediación de los aprendizajes en los niños sordos”?

Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, Managua

UNAN-MANAGUA

Facultad de Educación e Idiomas

Departamento de Pedagogía



Carrera: Pedagogía con Mención a la Educación para la Diversidad.

Guía de observación en el aula de clases

Agradecemos a la maestra por su cooperación para la realización de esta entrevista. Le rogamos actuar con naturalidad en el desarrollo de la misma. Su cooperación es muy valiosa en la realización de nuestro trabajo investigativo.

El objetivo de la entrevista es:

Analizar la importancia del instructor sordo como mediador del aprendizaje en los estudiantes sordos en la escuela San Vicente de Paul de la ciudad de Granada, en el I semestre del 2019.

Datos generales

Matricula de estudiantes: _____

Asistencia: _____

Grado: _____

Disciplina Observada: _____

Criterios a observar	Categorías				Observaciones
Ambiente del Aula de clases	DEF	B	MB	EX	
El aula se encuentra bien ambientada con recursos visuales.					
El ambiente de las clases es agradable, armónico y permite que el aprendizaje se logre de manera exitosa					
El salón se encuentra ambientado con recursos visuales acompañados con lengua de señas.					
Los carteles de apoyo están de acuerdo a las necesidades de los estudiantes sordos.					
Los estudiantes hacen uso de los carteles de apoyo.					
Aspecto pedagógico					
Los estudiantes participan espontáneamente en el desarrollo de la clase, expresando sus ideas o comentarios acerca del contenido que se imparte.					

Orienta las actividades a los estudiantes haciendo uso natural de la lengua de señas.					
Usa estrategias específicas de enseñanza y aprendizaje para lograr un acercamiento a la lengua de señas.					
En el desarrollo de las clases se utiliza actividades lúdicas cuentos, dramatizaciones, entre otras actividades.					
Las actividades son desarrolladas mediante el uso de la lengua de señas					
Se evidencia la comprensión del texto en los estudiantes entre la lengua de señas nicaragüenses y la lengua escrita, en las diferentes disciplinas.					
El material didáctico está en correspondencia con las estrategias metodológicas.					



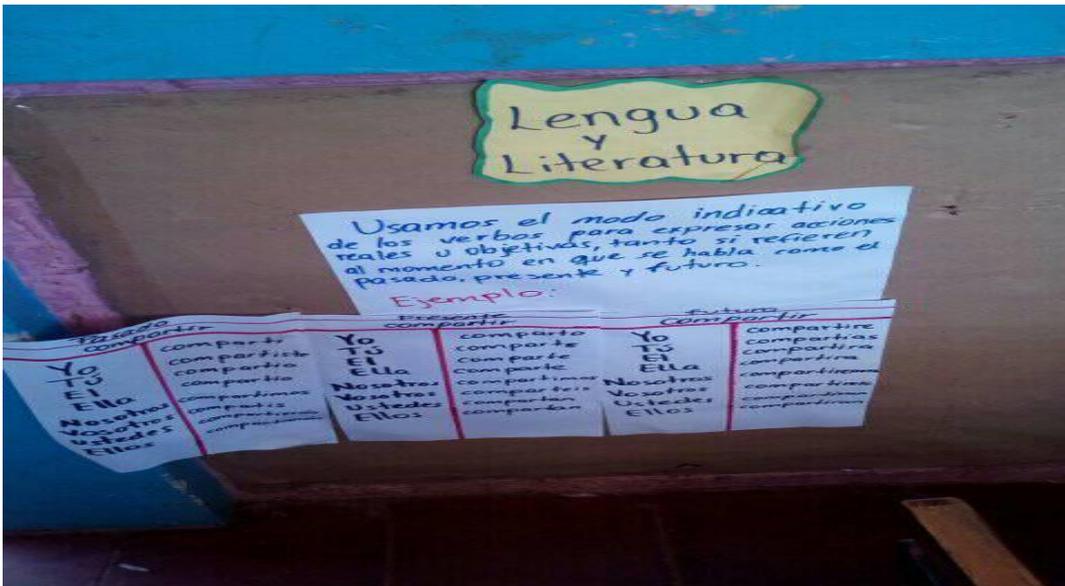
Aula de II ciclo Escuela San Vicente de Paul, Granada



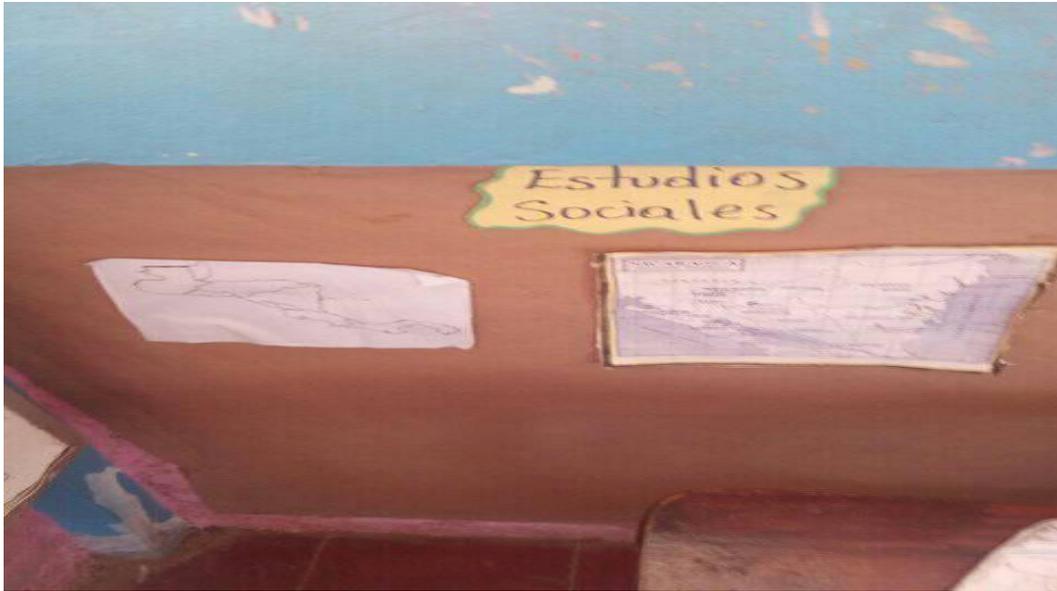
Mural aula, de III ciclo



Estudiantes de III ciclo



Rincón de Lengua y Literatura



Rincón de Estudios Sociales



Rincón de Ciencias Naturales